

## En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

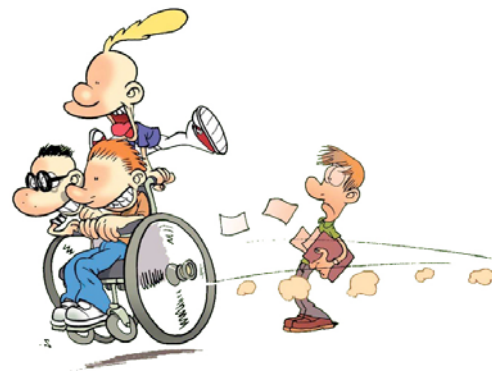
Aperçu

### Camps et manifestations pour tous

As-tu déjà organisé une disco avec des personnes atteintes d'un handicap ? Ou écouté « Grand corps malade » ? Ou réfléchi à la possibilité d'associer régulièrement les enfants atteints ou non d'un handicap aux camps ?

Au fond, à partir de quel moment commence-t-on à parler de « handicap », pourquoi ne dit-on pas « possibilités » ? Aujourd'hui, il s'agit de trouver de nouvelles voies avec des personnes vivant avec un handicap, de réfléchir à une égalité des chances, et non plus de créer une offre spéciale, protégée pour les personnes handicapées.

**Empoigner – c'est ce que nous voulons faire à travers notre offre :**



### Le rôle des organisations et des associations

En tant qu'association de jeunesse, vous pouvez apporter une contribution essentielle. Pour le projet « En route pour tous ! », nous nous basons sur un nouvel outil du CSAJ et nous le complétons par le savoir-faire et les expériences des modèles fonctionnant le mieux dans la pratique. Issues de cette combinaison, trois nouvelles offres vous sont apportées directement chez vous, dans votre canton et dans votre région.

Votre organisation de jeunesse peut profiter de cette offre et vos membres, intéressés ou curieux, peuvent s'informer à ce sujet.

### Par vous pour vous : une solution adaptée pour tous

L'offre a été élaborée par d'anciennes monitrices et d'anciens moniteurs issus des associations de jeunesse et/ou par des spécialistes de l'égalité des chances pour les personnes handicapées – nous vous garantissons une forme et des contenus adaptés à vos besoins.

### Avec nos meilleures salutations

Louise Kasser	CSAJ	Conseil Suisse des Activités de Jeunesse
Simone Stirnimann	BFEH	Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées
Christoph Musy	cmusy.ch	Agence de communication
Beat Meiner	Eine Schweiz mit Herz – Association « Openair auf dem Bundesplatz »	

« En route pour tous » est un projet commun des institutions suivantes :

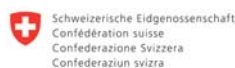
Organisations responsables

Soutien

Concept / Mise en oeuvre



Verein Openair auf dem Bundesplatz



Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen EBGB

cmusy.ch

Projekte, Kommunikation und Kampagnenarbeit

# En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

Offre

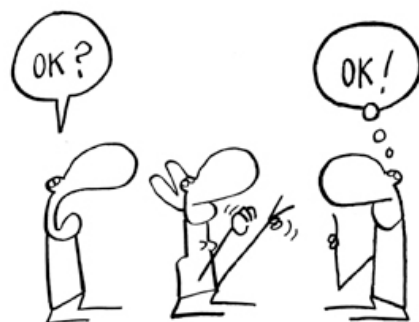
## En route pour tous

### L'offre : prêt à l'emploi

#### Adapté à chaque organisation

Choisir, indiquer la date souhaitée et envoyer (cf. fiche annexée)

1	Atelier		
<b>Objectif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Transmettre des idées et connaître les possibilités pour envisager des activités avec des personnes handicapées</li> <li>✓ Connaître les opportunités et les risques d'un engagement à long terme</li> </ul>		
<b>Public cible</b>	Moniteurs/trices-de camps, responsables de sections	<b>Durée</b>	90 à 120 minutes
<b>Cadre</b>	Réunion cantonale ou régionale des responsables	<b>Intervenant-e :</b>	Représentant-e BFEH et/ou CSAJ



2	Coaching		
<b>Objectif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Connaître les possibilités d'une ouverture à moyen terme face aux personnes atteintes d'un handicap</li> <li>✓ Discuter les questions fréquentes et y répondre</li> </ul>		
<b>Public cible</b>	Equipe de moniteurs/trices au niveau régional/cantonal	<b>Durée</b>	Environ 60 minutes
<b>Cadre</b>	Partie thématique d'une séance/ d'un colloque	<b>Intervenant-e</b>	Représentant-e BFEH



3	Conférence		
<b>Objectif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Avoir un aperçu des opportunités de collaboration avec des personnes vivant avec un handicap</li> <li>✓ Présenter des projets parlants</li> </ul>		
<b>Public cible</b>	Moniteurs/trices, responsables de sections	<b>Durée</b>	Environ 30 minutes
<b>Cadre</b>	Réunion cantonale ou régionale des responsables	<b>Intervenant-e</b>	Personnes choisies dans les modèles qui fonctionnent au mieux



*La communication est un sujet central dans les projets intégrant des personnes handicapées. Comment communiquer avec qui est une question abordée entre autres dans l'atelier.*

Organisations responsables

Soutien

Concept / Mise en oeuvre

## En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

Offre

## En route pour tous

### Le contexte : passionnant

#### Personnes atteintes d'un handicap

Pour beaucoup de personnes, un handicap est en lien avec l'image d'une personne en chaise roulante ou d'une jeune personne, handicapée mentale.

Bien des personnes savent l'importance d'une perception beaucoup plus différenciée du handicap et connaissent la continuité entre les personnes avec plus ou moins de limites, mais ces principes sont bien trop peu appliqués au quotidien.

Depuis 2004, la loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées est en vigueur. L'objectif de cette loi est de permettre à toute personne de participer indépendamment à la vie sociale.

Que cela signifie-t-il pour une personne malvoyante ou pour quelqu'un qui n'entend qu'avec l'aide d'appareils techniques ? Et comment pouvons-nous collaborer avec ces personnes lors d'un camp ou d'une manifestation ?

Nous répondrons à ces questions dans les ateliers, par le coaching et lors des conférences.

### Rendez-vous

#### D'automne 2008 au printemps 2009

Cette offre est valable d'octobre 2008 jusqu'à fin mai 2009.

Nous confirmons vos inscriptions directement après réception (courriel, fax, courriel) et y répondrons en l'espace de 5 jours ouvrables.

S'il vous plaît, ne vous inscrivez *pas* par téléphone.

### Conditions cadres

#### Lieux, technique, infrastructure

L'offre est valable pour toute la Suisse et le Liechtenstein. Les lieux bien desservis par les transports publics seront favorisés. Des endroits éloignés (par exemple un sanatorium dans les montagnes) seront visités selon la disponibilité des spécialistes.

La réservation des locaux est à charge de l'organisation mandataire. L'utilisation d'éléments techniques nécessaires (rétroprojecteur, projecteur, flipchart, musique, etc.) sera vérifiée après la confirmation définitive.

Nous partons du principe que les lieux sont équipés par des accès pour des personnes handicapées (entrée, toilettes).

### Frais

#### Les documents de référence sont gratuits, les frais sont facturés.

Les documents de référence ont été élaborés grâce au financement du BFEH et des autres partenaires. Nous ne facturons qu'un forfait de frais de déplacement et de matériaux pour les personnes qui vous rendent visite.

- Atelier : 1 à 2 personnes CHF 250.00
- Coaching : 1 personne CHF 150.00
- Conférence : 1 personne CHF 150.00

Pour des questions d'équité, nous ne tenons pas compte de l'éloignement géographique des organisations participantes dans le calcul de ces frais.

#### Les ateliers sont gratuits pour les membres du CSAJ.

Une liste actuelle des membres des CSAJ se trouve sous [www.csaj.ch](http://www.csaj.ch) > à propos du csaj > membres

### Questions ?

#### Où trouver les réponses

##### Deutsch

cmusy.ch // **Christoph Musy**  
Spitalgasse 24, 3000 Bern 7

E-Mail christoph.musy@cmusy.ch  
Telefon 031 320 19 19  
Zeiten Mo-Fr, 9.00 – 17.00

##### Français

CSAJ // **Louise Kasser**  
Avenue de Beaulieu 9, 1004 Lausanne

e-mail louise.kasser@csaj.ch  
Téléphone 021 624 25 17  
heures lu-ve, 9.00 – 17.00

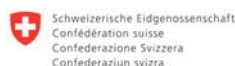
Organisations responsables

Soutien

Concept / Mise en oeuvre



Verein Openair auf dem Bundesplatz



Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen EBGB

**cmusy.ch**

Projekte, Kommunikation und Kampagnenarbeit

# En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

Offre

## En route pour tous

### who's'who

#### Ces spécialistes s'engagement pour le projet

##### CSAJ

###### Louise Kasser

Responsable de projet égalité, intégration et politique sociale

→ Mise en œuvre des ateliers, coordination Suisse romande

[www.csaj.ch](http://www.csaj.ch)

##### BFEH

###### Simone Stirnimann

Animatrice socioculturelle / collaboratrice scientifique

→ Représentante du BFEH dans les ateliers / coaching

###### Andreas Rieder

Juriste / Directeur du BFEH

→ Représentant du BFEH dans les ateliers / coaching

D'autres collaboratrices et collaborateurs du BFEH se mobilisent selon la demande.

[www.edi.admin.ch/ebgb](http://www.edi.admin.ch/ebgb)

##### cmusy.ch

###### Christoph Musy

Spécialiste en relations publiques

Ancien moniteur BR&JW / Moniteur et expert J+S, Organisation « Openair auf dem Bundesplatz »

→ conception, offre générale, accompagnement des ateliers

[www.cmusy.ch](http://www.cmusy.ch)

##### Intervenants associés

###### Jonas Staub

Directeur de l'association «Blindspot» – une association pour des projets intégratifs pour des personnes aveugles, malvoyantes ou voyantes.

[www.blindspot.ch](http://www.blindspot.ch)

###### Gerhard Protschka

###### Equipe Team du projet «mal seh'n»

L'équipe de projet montre un court-métrage choisi en fonction de l'âge du public. Ensuite, une personne concernée, spécialement formée pour ces interventions, reste à disposition pour parler de ce qui s'est passé et pour répondre aux questions.

[www.malsehn.ch](http://www.malsehn.ch)

###### Yves Kilchör

Directeur de RadioBlindPower: Radio Blind Power (rbp) est une radio online qui est produite par des jeunes malvoyants, aveugles et voyants.

[www.radioblindpower.ch](http://www.radioblindpower.ch)

###### Ruben Rod

Ruben Rod est fortement malentendant depuis sa naissance et porte un implant Cochlear (CI). Son parcours scolaire a été très chahuté, en passant d'écoles spécialisées aux écoles « normales », ce qui lui a conféré des expériences multiples et passionnantes.

[www.malsehn.ch](http://www.malsehn.ch)

###### Martin Haug

Chargé pour l'intégration et l'égalité de personnes avec un handicap / canto de Bâle Ville.

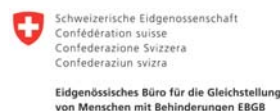
[www.rd.ed.bs.ch/erwachsenebehinderte](http://www.rd.ed.bs.ch/erwachsenebehinderte)

Organisations responsables



Verein Openair auf dem Bundesplatz

Soutien



Concept / Mise en œuvre

**cmusy.ch**

Projekte, Kommunikation und Kampagnenarbeit

# En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

Inscription

## Démonstration mobile pour tous

choisir – garder une copie pour soi – envoyer

<input type="checkbox"/>	<b>1</b>	<b>Atelier</b>	
<b>Date</b>	Rendez-vous souhaité	<b>Lieu</b>	Lieu souhaité
<b>Public</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement qui est concerné	<b>Horaire</b>	Plage horaire
<b>Cadre</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement dans quel cadre la manifestation va se dérouler	<b>Présentateur /présentatrice</b>	Desiderata
<input type="checkbox"/>	<b>1</b>	<b>Coaching</b>	
<b>Date</b>	Rendez-vous souhaité	<b>Lieu</b>	Lieu souhaité
<b>Public</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement qui est concerné	<b>Horaire</b>	Plage horaire
<b>Cadre</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement dans quel cadre la manifestation va se dérouler	<b>Présentateur /présentatrice</b>	Desiderata
<input type="checkbox"/>	<b>1</b>	<b>Conférence</b>	
<b>Date</b>	Rendez-vous souhaité	<b>Lieu</b>	Lieu souhaité
<b>Public</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement qui est concerné	<b>Horaire</b>	Plage horaire
<b>Cadre</b>	Veillez S.V.P. décrire brièvement dans quel cadre la manifestation va se dérouler	<b>Présentateur /présentatrice</b>	Desiderata

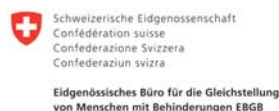
« En route pour tous ! » est un projet commun des institutions suivantes

Organisations responsables



Verein Openair auf dem Bundesplatz

Soutien



Conception

**cmusy.ch**

Projekte, Kommunikation und Kampagnenarbeit

## En route pour tous !

Une offre pour toutes les organisations et associations de jeunesse, directement chez vous !

Inscription

## En route pour tous !

**Délai d'inscription : au plus tard 3 semaines avant le rendez-vous souhaité**

**Valable jusqu'à fin mai 2009**

**Envoyer à :** cmusy.ch ou les mêmes données par **e-mail** à welcome@cmusy.ch  
Spitalgasse 24 ou les deux fiches remplies par **fax** au 031 320 19 10  
3000 Bern 7 ou en ligne via le **site web** du CSAJ [www.sajv.ch](http://www.sajv.ch) > Projets > Intégration

Organisation

**Secrétariat / Lieu de travail (si existant)**

Nom

Contact

Adresse

NPA / Lieu

Téléphone

Portable

E-mail

Je suis atteignable...

**Personne de contact / Evénement**

Prénom, Nom

Adresse

NPA / Lieu

Téléphone

Portable

E-mail

Quand êtes-vous atteignable ?

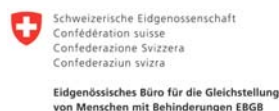
« En route pour tous ! » est un projet commun des institutions suivantes

Organisations responsables



Verein Openair auf dem Bundesplatz

Soutien



Conception

**cmusy.ch**  
Projekte, Kommunikation  
und Kampagnenarbeit